

HULTER®

MANUAL DE INSTRUÇÕES

FURADEIRA E MARTELETE

REF. HT5MB2630F

┘ Bateria 20V

┘ Bivolt

┘ Profissional



ÍNDICE

Avisos Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas	2
Segurança da área de trabalho	2
Segurança Elétrica	2
Segurança Pessoal	3
Uso e cuidados com ferramentas elétricas	3
Uso e cuidados com a ferramenta de bateria	4
Serviço	4
Avisos de segurança do Martelo	4
Instruções Adicionais de Segurança e de Trabalho	4
Símbolos	6
Escopo de entrega	8
Uso pretendido	8
Manutenção e Limpeza	9
Transporte	9
Dados Técnicos	9
Especificações	9
Certificado de Garantia	16

OBRIGADO POR ESCOLHER A HULTER

Parabéns por adquirir a furadeira e martete Hultter, aparelho que visa oferecer maior conforto e bem-estar com muito mais economia de energia.

Neste manual de instruções você poderá verificar todas as informações necessárias para instalar e utilizar seu equipamento bem como mantê-lo limpo e em funcionamento.

Ao final você encontrará o certificado de garantia do equipamento, onde consta o prazo, as condições e observações da garantia Hultter.

É de suma importância a preservação do certificado junto à nota fiscal do produto.

Para casos de garantia ou se ainda tiver alguma dúvida, entre em contato através do nosso telefone e/ou email abaixo:

Em caso de dúvidas, entre em contato conosco através de nossos canais de atendimento:



Site | www.hulter.com.br
Assunto: Garantia /Pós-venda



E-mail | garantia@hulter.com.br



SI 3076.8595



ATENÇÃO!

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Avisos Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas



ATENÇÃO!

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada por rede elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

Segurança da área de trabalho

1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.

2. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.

As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

3. Mantenha crianças e observadores afastados ao operar uma ferramenta elétrica.

Distrações podem fazer com que você perca o controle.

Segurança Elétrica

1. Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de nenhuma forma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.

Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.

2. Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.

Há um risco maior de choque elétrico, caso seu corpo esteja aterrado.

3. Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou à umidade.

A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

4. Não danifique o cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

5. Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre.

O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

6. Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre.

O uso de um disjuntor DR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança Pessoal

1. Fique alerta, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.

Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

2. Use equipamento de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.

Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.

3. Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.

Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor ligado é um convite a acidentes.

4. Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.

Uma chave inglesa ou uma chave deixada em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

5. Não passe dos limites. Sempre mantenha os pés e o equilíbrio adequados.

Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

6. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis.

Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

7. Caso sejam fornecidos dispositivos para conexão de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estejam conectados e sejam utilizados corretamente.

Uso e cuidados com ferramentas elétricas

1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.

A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.

2. Não utilize a ferramenta elétrica, caso o interruptor não ligue e desligue.

Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

3. Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.

Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de partida acidental da ferramenta elétrica.

4. Guarde ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta.

Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados

5. Faça a manutenção de ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou emperramento das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Caso seja danificada, repare a ferramenta elétrica antes de utilizá-la.

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção insuficiente.

6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.

7. Use a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.

O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

Uso e cuidados com a ferramenta de bateria

1. Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.

Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.

2. Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas.

O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e de incêndio.

3. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal, que podem fazer uma conexão de um terminal a outro.

O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

4. Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contato. Caso ocorra contato acidental, lave com água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure assistência médica.

O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Serviço

1. Leve sua ferramenta elétrica para ser consertada por reposição idênticas.

Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

2. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios.

3. Mantenha as alças secas, limpas e livres de óleo e de graxa.

Avisos de segurança do Martelo

1. Use protetores de ouvido. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

2. Use a(s) alça(s) auxiliar(es), caso sejam fornecida(s) com a ferramenta.

A perda de controle pode causar ferimentos pessoais.

3. Segure a ferramenta pelas superfícies de aperto isoladas ao executar operações, nas quais a ferramenta de aplicação ou o parafuso podem entrar em contato com fios ocultos ou seu próprio cabo de alimentação.

O contato com um fio “energizado” também tornará “energizadas” as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e causar um choque elétrico no operador.

Instruções Adicionais de Segurança e de Trabalho

1. Durante o transporte e o armazenamento, coloque o interruptor de direção de rotação na posição central.

Perigo de ferimentos ao acionar acidentalmente o interruptor Liga/Desliga.

2. Utilize detectores apropriados para determinar se as linhas de serviços públicos estão ocultas na área de trabalho ou ligue para a concessionária local para obter assistência.

O contato com linhas elétricas pode causar incêndio e choque elétrico. O dano a uma linha de gás pode causar uma explosão. A penetração em uma linha de água causa danos à propriedade.

3. Aperte firmemente a alça auxiliar, segure a máquina firmemente com as duas mãos enquanto trabalha, além de sempre manter os pés e o equilíbrio adequados.

A ferramenta elétrica é guiada com mais segurança com as duas mãos.

4. Proteja a peça de trabalho.

Uma peça de trabalho fixada com dispositivos de fixação ou em um torno morsa de bancada é mantida mais segura do que manualmente.

5. Para perfurar sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico, bem como para aparafusar, são utilizadas ferramentas sem SDS-plus (p. ex., brocas com haste cilíndrica). Para essas ferramentas, é necessário um mandril sem chave ou um mandril de broca do tipo

6. O mandril de troca rápida é travado automaticamente. Verifique o efeito de travamento puxando o mandril de troca rápida.

7. Inserindo Ferramentas de Perfuração SDS-plus:

Verifique o travamento puxando a ferramenta.

8. Substitua uma cobertura de proteção contra poeira danificada imediatamente.

A tampa de proteção contra poeira evita amplamente a penetração de poeira de perfuração no porta-ferramentas durante a operação. Ao inserir a ferramenta, preste atenção para que a cobertura de proteção contra poeira não seja que a cobertura de proteção contra poeira não seja danificada.

9. A poeira de materiais, como revestimentos contendo chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metal, pode ser prejudiciais à saúde e causar reações alérgicas, infecções respiratórias e/ou câncer.

Materiais que contenham amianto somente podem ser trabalhados por especialistas.

- Na medida do possível, utilize um sistema de extração de poeira adequado para o material.

- Forneça boa ventilação do local de trabalho.

- É recomendado utilizar um respirador de classe de

Observe os regulamentos relevantes em seu país para os materiais a serem trabalhados.

10. Evite o acúmulo de poeira no local de trabalho. A poeira pode se inflamar facilmente.

11. Para economizar energia, apenas ligue a alimentação ao utilizá-la.

12. Aplique a ferramenta elétrica ao parafuso/porca apenas quando ela estiver desligada.

As inserções da ferramenta rotativa podem escorregar.

13. Caso a ferramenta de aplicação fique bloqueada, desligue a máquina. Solte a ferramenta de aplicação.

14. Antes de ligar a ferramenta elétrica, certifique-se de que a ferramenta de aplicação se mova livremente.

Ao ligar com uma ferramenta de perfuração bloqueada, pode ocorrer uma reação de alto torque.

15. Sempre espere até que a máquina pare completamente antes de colocá-la no chão.

O inserto da ferramenta pode emperrar e levar à perda de controle sobre a ferramenta elétrica.

16. Evite ligar acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor liga/desliga esteja na posição desligada antes de inserir a bateria.

O carregamento da ferramenta elétrica com o dedo no interruptor liga/desliga ou a inserção da bateria em ferramentas elétricas com o interruptor é um convite para acidentes.

17. Não abra a bateria. Perigo de curto-circuito.

Proteja a bateria contra o calor, por exemplo, contra luz solar intensa e contínua, fogo, água e umidade. Perigo de explosão.

18. Em caso de danos e uso indevido da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e procure assistência médica em caso de reclamações.

Os vapores podem irritar o sistema respiratório.

19. Use a bateria apenas em combinação com sua ferramenta elétrica Hultner.

Esta medida por si só protege a bateria contra sobrecarga perigosa.

20. Use apenas baterias originais da Hultner com a voltagem listada na placa de identificação da sua ferramenta elétrica.

Ao usar outras baterias, por exemplo, imitações, baterias reconcondicionadas ou outras marcas, há perigo de ferimentos, bem como de danos materiais, devido à explosão das baterias.

21. A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para garantir a capacidade total da bateria, carregue-a completamente no carregador antes de utilizá-la pela primeira vez.

22. Leia o manual de instruções do carregador de bateria.

23. Verifique o assentamento firme da bateria. Dois níveis de bloqueio são possíveis.

24. A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos como pregos ou chaves de fenda ou pela força aplicada externamente.

Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, fumar, explodir ou superaquecer.

Símbolos

Os símbolos abaixo são importantes para ler e compreender as instruções de operação. Observe os símbolos e seus significados. A correta interpretação dos símbolos ajudará você a usar a máquina de uma maneira melhor e mais segura.

Símbolo	Significado
	Leia todos os avisos e todas as instruções.
	Antes de qualquer trabalho na máquina em si, remova a bateria da ferramenta elétrica.
	Use luvas de proteção.
	Sempre use proteção de ouvido.
	Use óculos de segurança/de proteção.
	Pacotes de bateria com capacidade de, pelo menos, 3,0 ah.
	Direção do movimento.

Símbolo	Significado
	Direção da reação.
	Próxima etapa da ação.
	Perfuração sem impacto.
	Perfuração do Martelo.
	Cinzelamento.
	Parafusamento.
	Rotação para a direita/esquerda.
	Vario-Lock
	Ativação
	Desativação
	Baixa velocidade/taxa de impacto
	Alta velocidade/taxa de impacto
	Indicador de carga da bateria
	Copo de poeira
	Porta-ferramentas
U	Tensão nominal
η_s	Taxa de impacto
E	Energia de impacto por curso, conforme o procedimento EPTA 05/2009
n	Velocidade nominal
	Madeira
	Aço

Símbolo	Significado
	Concreto
	Alvenaria
$\emptyset$	Diâmetro de perfuração, máx.
	Peso, em conformidade com o procedimento EPTA 01:2014
WA	Nível de potência sonora
PA	Nível de pressão sonora
a_h	Valor total de vibração.
K	Incerteza.
T_1	Temperatura ambiente permitida durante o carregamento.
T_2	Temperatura ambiente permitida durante a operação* e o armazenamento *desempenho limitado a temperaturas <0°C.
	Baterias recomendadas.
	Carregadores recomendados.

Escopo de entrega

Martelo giratório, alça auxiliar e limitador de profundidade. Ferramentas de aplicação e outros acessórios mostrados ou descritos não fazem parte do escopo de entrega padrão. Uma visão geral completa dos acessórios pode ser encontrada em nosso programa de

Uso pretendido

A máquina é destinada à perfuração com martelo em concreto, tijolos e alvenaria, bem como a leves trabalhos de cinzelamento. Ela também é adequada para perfuração sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico, bem como para parafusamento.

A luz desta ferramenta elétrica é destinada a iluminar a área direta de operação da ferramenta elétrica e não é adequada para iluminação doméstica.

Manutenção e Limpeza

Para um trabalho seguro e adequado, mantenha sempre a máquina e as aberturas de ventilação

Transporte

As baterias de íon de lítio contidas estão sujeitas aos requisitos da Legislação de Mercadorias Perigosas. O usuário pode transportar as baterias por terra, sem outros requisitos. No caso de transporte por terceiros (p. Ex.: transporte aéreo ou agenciamento marítimo), devem ser observados requisitos especiais de embalagem e rotulagem.

Para a preparação do item a ser despachado, é necessário contratar um especialista em materiais perigosos. Despache as baterias apenas quando a caixa não estiver danificada. Tape ou cubra os contatos abertos e embale a bateria de forma que ela não se mova na embalagem. Observe também os regulamentos nacionais possivelmente mais detalhados.

Dados Técnicos

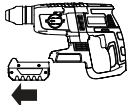
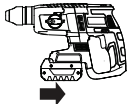
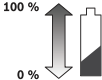
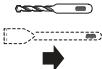
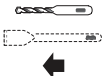
Os dados técnicos da máquina.

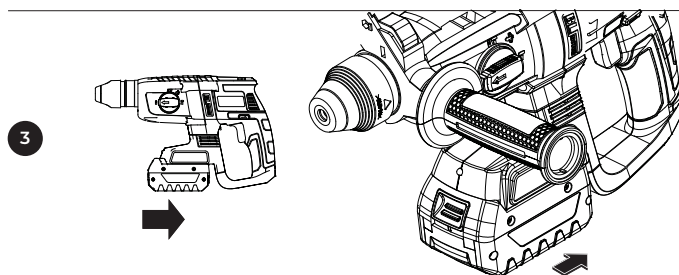
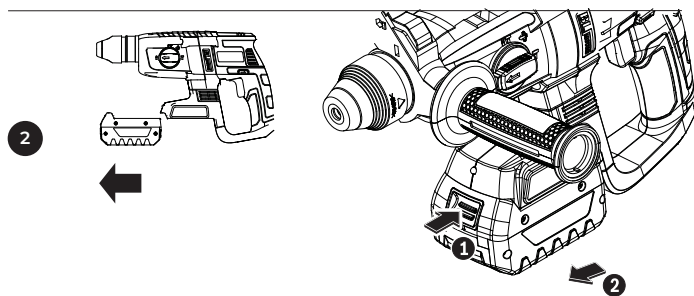
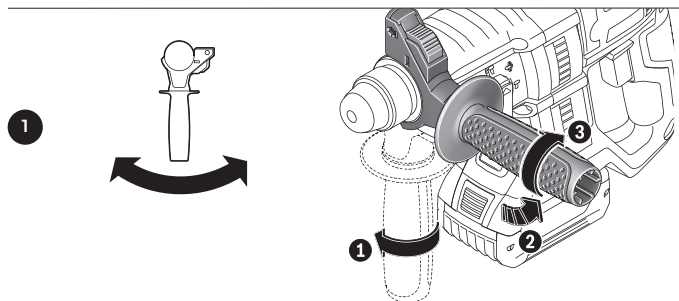
REF. HT5MB2630F

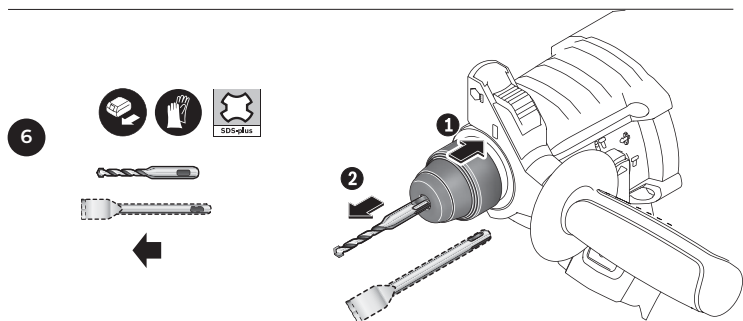
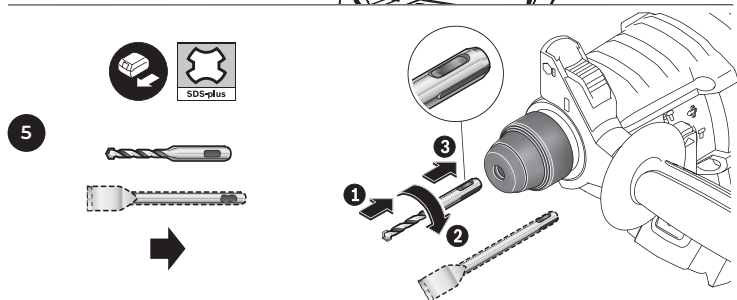
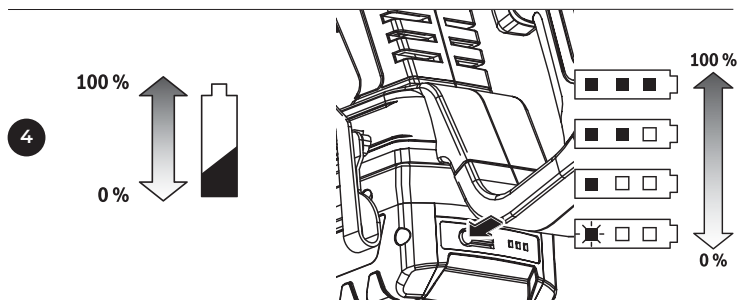
U	V	20
E	J	1,0
n_0	min^{-1}	1100
Ø max.		
	mm	14
	mm	10
	mm	16
	kg	1,4
T_1	°C	0... +45
T_2	°C	-20...+50

ESPECIFICAÇÕES

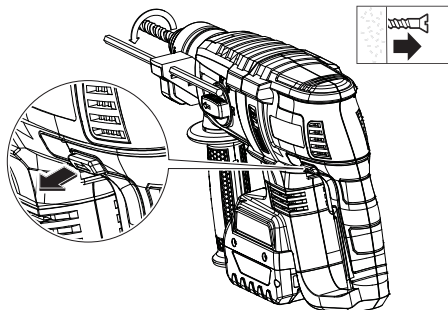
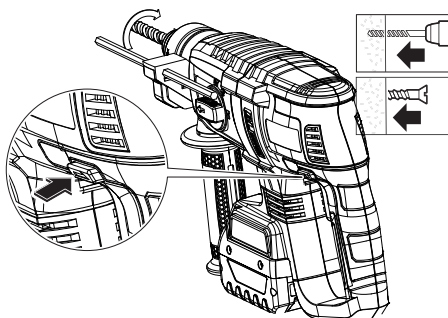
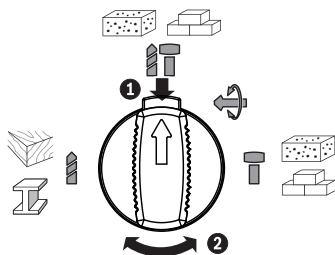
Modelo: REF. HT5MB2630F	
Potência	800W
Voltagem	20V - 4.0Ah
Velocidade sem carga	0-1200 RPM
Taxa de impacto	0-5300 IPM
Diâmetro máximo de furação	Concreto 26mm Madeira 30mm Aço 13mm
Bateria	20V - Lítio ~4,0Ah
Carregador	Bivolt 110 220V

Ação	Figura	Observe	Página	
Alterando a posição da alavanca auxiliar		1	7	
Removendo a bateria		2	7	
Inserindo a bateria		3	7	
Verificando a condição de troca da bateria		4	8	
Inserindo Ferramentas de Perfuração SDS-plus		5	 	8
Removendo Ferramentas de Perfuração SDS-plus		6	  	8
Selecionando o modo de operação e a direção da rotação		7	9	
Alterando a posição do cinzel (Vario-Lock)		8	  	10
Ajustando a profundidade de perfuração X		9	10	
Montagem do tubo de coleta de poeira		10	11	
Ativando, desativando e definindo a velocidade		11	 	11

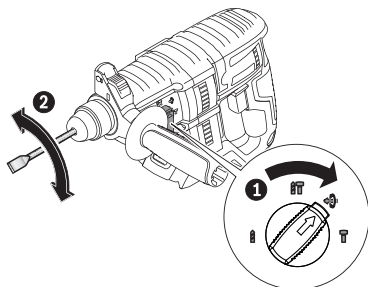
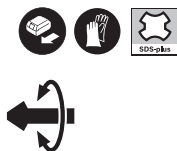




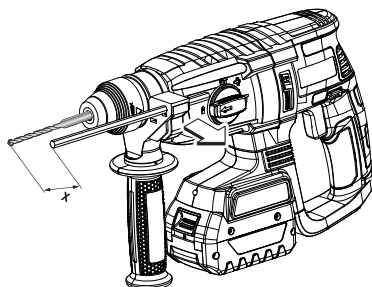
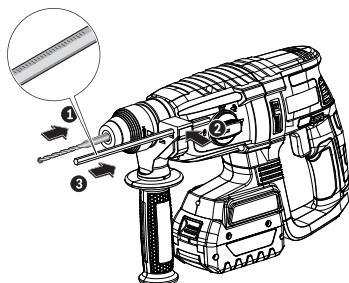
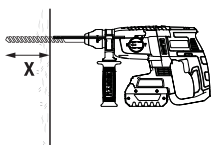
7



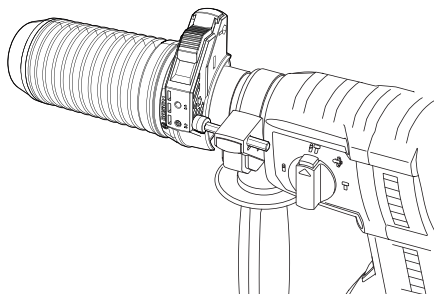
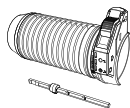
8



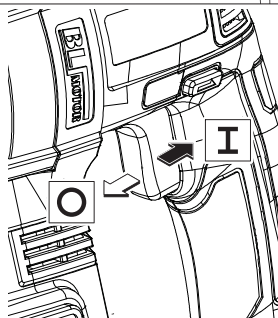
9



10



11



CERTIFICADO DE GARANTIA

A Hulter® garante ao usuário deste produto o serviço de assistência técnica, bem como mão-de-obra necessária para eventuais reparos de defeitos, devidamente constatados como sendo de fabricação pelo período da garantia legal de 90 (noventa) dias, contados a partir da emissão da nota fiscal pelo primeiro proprietário, desde que tenha sido observadas as orientações constantes no manual do usuário que acompanha o produto.

GARANTIA LEGAL

O Consumidor tem o prazo de 90 (noventa) dias, contados da emissão da nota fiscal de compra para reclamar de irregularidades (defeitos) aparentes, de fácil e imediata observação, como itens que constituam a parte externa, funcionamento adequado, ou qualquer outro acessível ao usuário.

A garantia só será conferida se houver apresentação da nota fiscal de compra.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1) Esta garantia abrange a substituição de peças ou produtos que apresentarem defeitos constatados como sendo de fabricação ou de mão de obra empregada na produção e montagem deste produto:

2) Os produtos **NÃO** serão cobertos pela garantia quando:

- Houver remoção ou adulteração da etiqueta com número de série ou rasura na nota fiscal de venda;
- Forem instalados ou utilizados em desacordo com o manual de instruções;
- Forem ligados em tensão diferente à qual são destinados;

Sofrerem mau uso, choques, pancadas, descuidos ou ainda alterações ou consertos feitos por entidades ou pessoas não credenciadas como assistente técnico Hulter.

- O defeito for causado por acidente ou má utilização.

A GARANTIA NÃO COBRE

- 1) Despesas com instalação do produto;
- 2) Produtos ou peças danificados por acidente de transporte ou manuseio, risco amassamentos ou efeitos da natureza/intempéries;
- 3) Mau funcionamento ou queima por problemas na rede elétrica;
- 4) Despesas com transporte, peças ou mão de obra para preparação do local de instalação.
- 5) Despesas de deslocamento do serviço autorizado quando e se o produto estiver fora do município sede do assistente técnico.

OBSERVAÇÕES GERAIS

- 1) As despesas e eventuais problemas relacionados e consequentes a instalação de peças que não pertençam ao produto são de responsabilidade única e exclusiva do cliente;
- 2) A Hulter se reserva no direito de alterar sem aviso prévio características técnicas e estéticas dos produtos;
- 3) Chamada relacionadas a orientação de uso constantes no manual de instruções serão passíveis de cobrança do consumidor;
- 4) PARA SUA SEGURANÇA PRESERVE O MANUAL DE INSTRUÇÕES, CERTIFICADO DE GARANTIA E NOTA FISCAL DO PRODUTO.

ATENDIMENTO DE GARANTIAS HULTER

A garantia Hulter pode ser solicitada diretamente no ponto de venda do produto, lojas Dufrio ou distribuidor autorizado. A Hulter retornará o produto consertado, substituirá o mesmo ou ainda efetuará o reembolso do valor dentro do prazo legal de 30 dias, contados a partir da abertura da solicitação.

OBRIGADO POR ESCOLHER A HULTER



Em caso de dúvidas, entre em contato
conosco através de nossos canais
de atendimento:



Site | www.hulter.com.br
Assunto: Garantia / Pós-venda



E-mail | garantia@hulter.com.br



51 3076.8595